

# MAJANDUSAASTA ARUANNE

**aruandeaasta algus:** 01.01.2023

**aruandeaasta lõpp:** 31.12.2023

**nimi:** Eesti Võõrkeeleeõpetajate Liit

**registrikood:** 80301247

**postiaadress:** Ida-Viru maakond, Kohtla-Järve linn, Järve linnaosa,  
Järveküla tee 75

**postisihthnumber:** 30322

**telefon:** +372 53473836

**e-posti aadress:** ene@peterson.ee

## Sisukord

|                                    |    |
|------------------------------------|----|
| Tegevusaruanne                     | 3  |
| Raamatupidamise aastaaruanne       | 4  |
| Bilanss                            | 4  |
| Tulemiaruanne                      | 5  |
| Rahavoogude aruanne                | 6  |
| Netovara muutuste aruanne          | 7  |
| Raamatupidamise aastaaruande lisad | 8  |
| Lisa 1 Arvestuspõhimõtted          | 8  |
| Lisa 2 Raha                        | 9  |
| Lisa 3 Võlad ja ettemaksed         | 9  |
| Lisa 4 Mitmesugused tegevuskulud   | 9  |
| Lisa 5 Tööjõukulud                 | 9  |
| Lisa 6 Seotud osapooled            | 10 |
| Aruande allkirjad                  | 11 |

## Tegevusaruanne 2023

1. Võõrkeeleeõpetajate koostöö edendamine ja elukutse väärtustamine, võõrkeelte oskuse väärtustamine ja keeleõpetajate professionaalse arengu toetamine, võimaluste loomine keeleõpetajate parima kogemuse tutvustamiseks nii Eestis kui väljaspool Eestit.

1.1. Juhatuse koosolekute (8) ja juhatuse laiendatud koosolekute (4) läbiviimine.

1.2. Ümarlaua „*Luubi all on võõrkeeleeõpetajate järelkasv*“ läbiviimine (15.02).

1.3. EVÕLi esindaja osalemine ettekandega FIPLV /NBR konverentsil „Future of Languages“ (08. - 09.06, Reykjavik) ja Liidu esindamine maailmanõukogu koosolekul (07.06).

1.4. Aastakoosoleku läbiviimine Pärnus (26.05).

1.5. 10. piirkondliku koolituspäeva „*Keeletehnoloogiad ja tehisintellekt keeleõppes*“ läbiviimine Pärnus (27.05)

1.6. Euroopa keeltepäevale pühendatud keelte laada-konverentsi „*Mitmekeelses rikastab!*“ läbiviimine Jõhvis (30.09).

1.7. 9. sügiskonverentsi „*Juurte juures*“ ja piirkondliku koolituspäeva „*Alustame algusest*“ läbiviimine Tartus (17. - 18. 11).

1.8. Liidu esindajate ja liikmete osalemine MTÜ Õpetajate Koostöökoja ja HARNO korraldatud haridusühenduste suveseminaril Toilas (02. - 04. 08)

1.9. Liidu esindajate osalemine HTMi, HARNO, koostöökoja ja teiste aineühenduste poolt organiseeritud kohtumistel, aruteludel ja info-ja koostöö- seminaridel.

1.10. Liidu tegevuse tutvustamine kodulehel, „Õpetajate Lehes“, NBR ja FIPLV uudiskirjades, sotsiaalmeedias, EVÕLi uudiskirja nr 10 - 12 väljaandmine.

2. Mitmekeelsuse edendamine ja rahvusvahelise keeleõppe alase teadmise vahendamine Eestisse.

2.1. CertiLingua programmi tegevuste toetamine.

2.1.1. CertiLingua programmis osalevatele õpilastele ja õpetajatele seminaripäeva korraldamine koostöös Haridus-ja Teadusministeeriumi ja Euroopa Komisjoni esindusega (03.04).

2.1.2. Eesti esindajate osalemine juhtrühma kohtumisel ja aastakoosolekul Milanos (13.09 -16.09).

2.2. Eestisse on vahendatud rahvusvahelist keeleõppe alast teadmist, sh Euroopa Nüüdiskeelte Keskuse kontaktisiku (EVÕLi juhatuse liikme) kaudu.

2.2.1. Arutelupäeva „*Euroopa keeleõppe raamdokument seni, nüüd ja edaspidi*“ läbiviimine Tartus (13. 03).

2.2.2. Euroopa keeleõppe raamdokumendi sõsarväljaanne on tõlgitud eesti keelde.

2.2.3. Euroopa Nüüdiskeelte Keskuse ja Euroopa Komisjoni koolituse „*Supporting Multilingual Classrooms*“ korraldamine Rakveres (16.-17.05).

## Raamatupidamise aastaaruanne

### Bilanss

(eurodes)

|                                         | 31.12.2023    | 31.12.2022    |
|-----------------------------------------|---------------|---------------|
| Varad                                   |               |               |
| Käibevarad                              |               |               |
| Raha                                    | 29 253        | 16 280        |
| Nõuded ja ettemaksed                    | 2             | 12            |
| <b>Kokku käibevarad</b>                 | <b>29 255</b> | <b>16 292</b> |
| Põhivarad                               |               |               |
| Nõuded ja ettemaksed                    | 0             | 76            |
| <b>Kokku põhivarad</b>                  | <b>0</b>      | <b>76</b>     |
| <b>Kokku varad</b>                      | <b>29 255</b> | <b>16 368</b> |
| Kohustised ja netovara                  |               |               |
| Kohustised                              |               |               |
| Lühiajalised kohustised                 |               |               |
| Võlad ja ettemaksed                     | 2 255         | 2 225         |
| <b>Kokku lühiajalised kohustised</b>    | <b>2 255</b>  | <b>2 225</b>  |
| <b>Kokku kohustised</b>                 | <b>2 255</b>  | <b>2 225</b>  |
| Netovara                                |               |               |
| Eelmiste perioodide akumuleeritud tulem | 14 142        | 3 854         |
| Aruandeaasta tulem                      | 12 858        | 10 289        |
| <b>Kokku netovara</b>                   | <b>27 000</b> | <b>14 143</b> |
| <b>Kokku kohustised ja netovara</b>     | <b>29 255</b> | <b>16 368</b> |

## Tulemiaruanne

(eurodes)

|                                                            | 2023           | 2022           |
|------------------------------------------------------------|----------------|----------------|
| Tulud                                                      |                |                |
| Liikmetelt saadud tasud                                    | 911            | 824            |
| Annetused ja toetused                                      | 60 280         | 88 634         |
| Tulu ettevõtlusest                                         | 4 625          | 3 068          |
| <b>Kokku tulud</b>                                         | <b>65 816</b>  | <b>92 526</b>  |
| Kulud                                                      |                |                |
| Sihtotstarbeliselt finantseeritud projektide otsesed kulud | 0              | -5 580         |
| Mitmesugused tegevuskulud                                  | -40 411        | -56 067        |
| Tööjõukulud                                                | -12 510        | -20 401        |
| Muud kulud                                                 | -40            | -196           |
| <b>Kokku kulud</b>                                         | <b>-52 961</b> | <b>-82 244</b> |
| <b>Põhitegevuse tulem</b>                                  | <b>12 855</b>  | <b>10 282</b>  |
| Muud finantstulud ja -kulud                                | 3              | 7              |
| <b>Aruandeaasta tulem</b>                                  | <b>12 858</b>  | <b>10 289</b>  |

## Rahavoogude aruanne

(eurodes)

|                                                    | 2023          | 2022           |
|----------------------------------------------------|---------------|----------------|
| Rahavood põhitegevusest                            |               |                |
| Liikmetelt laekunud tasud                          | 948           | 837            |
| Laekunud annetused ja toetused                     | 60 280        | 48 017         |
| Laekumised kaupade müügist ja teenuste osutamisest | 4 625         | 3 043          |
| Väljamaksed tarnijatele kaupade ja teenuste eest   | -40 917       | -50 167        |
| Väljamaksed töötajatele                            | -11 905       | -21 274        |
| Muud rahavood põhitegevusest                       | -61           | 0              |
| <b>Kokku rahavood põhitegevusest</b>               | <b>12 970</b> | <b>-19 544</b> |
| Rahavood investeerimistegevusest                   |               |                |
| Laekunud intressid                                 | 3             | 7              |
| <b>Kokku rahavood investeerimistegevusest</b>      | <b>3</b>      | <b>7</b>       |
| <b>Kokku rahavood</b>                              | <b>12 973</b> | <b>-19 537</b> |
| Raha ja raha ekvivalendid perioodi alguses         | 16 280        | 35 817         |
| <b>Raha ja raha ekvivalentide muutus</b>           | <b>12 973</b> | <b>-19 537</b> |
| Raha ja raha ekvivalendid perioodi lõpus           | 29 253        | 16 280         |

## Netovara muutuste aruanne

(eurodes)

|                                           |                     | Kokku netovara |
|-------------------------------------------|---------------------|----------------|
|                                           | Akumuleeritud tulem |                |
| <b>31.12.2021</b>                         | 3 854               | 3 854          |
| Aruandeaasta tulem                        | 10 289              | 10 289         |
| <b>31.12.2022</b>                         | 14 143              | 14 143         |
| <b>Korrigeeritud saldo<br/>31.12.2022</b> | 14 143              | 14 143         |
| Aruandeaasta tulem                        | 12 858              | 12 858         |
| Muud muutused<br>netovaras                | -1                  | -1             |
| <b>31.12.2023</b>                         | 27 000              | 27 000         |

# Raamatupidamise aastaaruande lisad

## Lisa 1 Arvestuspõhimõtted

### Üldine informatsioon

MTÜ Võõrkeeõpetajate Liidu 2023. a. majandusaasta aruanne on koostatud lähtudes Eesti finantsaruandluse standardi nõutest. Arvestuspõhimõtted on vastavuses raamatupidamise seaduses sätestatud alusprintsipidega ja Raamatupidamise Majandusaasta aruande 2023 taksonoomiaga.

### Raha

Rahalised vahendid on bilansis kajastatud õiglases väärtuses

### Nõuded ja ettemaksed

Nõuded ja kohustused on bilansis kajastatud korrigeeritud soetusmaksumuses. Lühiajalisi nõudeid kajastatakse tõenäoliselt laekavas summas. Igal bilansipäeval hinnatakse, kas esineb tunnuseid nende väärtuse languse osas. Juhul kui selliseid tunnuseid esineb hinnatakse korrigeeritud soetusmaksumuses kajastatavad finantsvarad alla nendest eeldatavasti tulevikus laekuvate maksete nüüdisväärtuseni. Väärtuselangusest tulenevad allahindlused kajastatakse kasumiaruandes kuluna.

### Finantskohustised

Finantskohustised (võlad hankijatele, laenud, viitvõlad) kajastatakse korrigeeritud soetusmaksumuses.

### Eraldised ja tingimuslikud kohustised

Kohustused, mille maksetähtajad on bilansi kuupäevast arvestatuna alla ühe aasta, on bilansis esitatud lühiajaliste kohustustena. Materiaalselt fikseeritavad, teadaolevad ja potentsiaalsed kohustused on kajastatud bilansis.

### Annetused ja toetused

Sihtfinantseerimine

Sihtotstarbelised annetused ja toetused kajastatakse lähtudes RTJ 12 kirjeldatud sihtfinantseerimise arvestuspõhimõtetest. Tegevuskulude sihtfinantseerimise kajastamisel on lähtutud tulud-kulude vastavuse printsiibist. Seega kajastatakse need tuluna nendes perioodides, mil leiavad aset kulutused, mille kompenseerimiseks annetused ja toetused on mõeldud.

Projekti sihtfinantseerimine, mis saadi eelmise perioodi tegevuskulude kompenseerimiseks, arvestatakse selle perioodi tuluna, millal sihtfinantseerimise summat saab usaldusväärselt ja objektiivselt määrata ning kui laekumine on tõenäoline.

### Tulud

Tulud on kirjendatud tekkepõhiselt lähtudes tulude ja kulude vastavuse printsiibist. Liikmemaksude kajastamisel tuludena on võetud arvesse, ka nende laekumine selles perioodis on kindel. Liikmemaksude kajastamisel tuluna on võetud arvesse ka seda, kas laekumine selles perioodis on tegelikult kindel. Intressitulu kajastatakse tekkepõhiselt.

### Kulud

Kulud on kirjendatud tekkepõhiselt, vastavuses tulude ja kulude vastavuse printsiibile.

Tulude ja kulude aruande koostamisel on lähtutud RTJ 14 liias toodud skeemist.

### Seotud osapooled

Seotud osapoolteks on juhatause liikmed ja ühingu füüsilised isikud.

Majandustehingud on kirjeldatud soetusmaksumuse printsiibi kohaselt nende tekkimise momendil tegelikus väärtuses. Raamatupidamise aruanded on koostatud tekkepõhise arvestusprintsiibi kohaselt. Rahavoogude aruanne on koostatud otsesel meetodil



## Lisa 2 Raha

(eurodes)

|                   | 31.12.2023    | 31.12.2022    |
|-------------------|---------------|---------------|
| SEB pank          | 23 718        | 8 940         |
| SEB pank          | 5 535         | 7 340         |
| <b>Kokku raha</b> | <b>29 253</b> | <b>16 280</b> |

## Lisa 3 Võlad ja ettemaksed

(eurodes)

|                                  | 31.12.2023   | 12 kuu jooksul |
|----------------------------------|--------------|----------------|
| Maksuvõlad                       | 2 230        | 2 230          |
| Saadud ettemaksed                | 25           | 25             |
| Muud saadud ettemaksed           | 25           | 25             |
| <b>Kokku võlad ja ettemaksed</b> | <b>2 255</b> | <b>2 255</b>   |
|                                  |              |                |
|                                  | 31.12.2022   | 12 kuu jooksul |
| Võlad tarnijatele                | 600          | 600            |
| Maksuvõlad                       | 1 625        | 1 625          |
| <b>Kokku võlad ja ettemaksed</b> | <b>2 225</b> | <b>2 225</b>   |

## Lisa 4 Mitmesugused tegevuskulud

(eurodes)

|                                        | 2023          | 2022          |
|----------------------------------------|---------------|---------------|
| Mitmesugused bürookulud                | 4 287         | 9 321         |
| Lähetuskulud                           | 9 254         | 10 404        |
| Koolituskulud                          | 1 229         | 716           |
| Ürituste korraldamine                  | 23 905        | 35 626        |
| Muud                                   | 1 736         | 0             |
| <b>Kokku mitmesugused tegevuskulud</b> | <b>40 411</b> | <b>56 067</b> |

## Lisa 5 Tööjõukulud

(eurodes)

|                          | 2023          | 2022          |
|--------------------------|---------------|---------------|
| Palgakulu                | 9 350         | 15 247        |
| Sotsiaalmaksud           | 3 160         | 5 154         |
| <b>Kokku tööjõukulud</b> | <b>12 510</b> | <b>20 401</b> |

## Lisa 6 Seotud osapooled

(eurodes)

| Liikmete arv majandusaasta lõpu seisuga |            |            |
|-----------------------------------------|------------|------------|
|                                         | 31.12.2023 | 31.12.2022 |
| Füüsilisest isikust liikmete arv        | 12         | 14         |
| Juriidilisest isikust liikmete arv      | 6          | 6          |

# Aruande digitaalallkirjad

Aruande lõpetamise kuupäev on: 01.06.2024

Eesti Võõrkeeleeõpetajate Liit (registrikood: 80301247) 01.01.2023 - 31.12.2023 majandusaasta aruande andmete õigsust on elektrooniliselt kinnitanud:

|                    |                    |                      |
|--------------------|--------------------|----------------------|
| Allkirjastaja nimi | Allkirjastaja roll | Allkirja andmise aeg |
| ENE PETERSON       | Juhatuse liige     | 10.06.2024           |

## Aruande üldkoosoleku kinnitamise staatus

Üldkoosoleku poolt kinnitatud

Tegevusalad

|                                                   |            |                |
|---------------------------------------------------|------------|----------------|
| Tegevusala                                        | EMTAK kood | Põhitegevusala |
| Muude mujal liigitamata organisatsioonide tegevus | 94999      | Jah            |